



Department of Education

Dennis M. Walcott, Chancellor

প্রিয় পিতামাতা ও পরিবারবর্গ,

আমাদের স্কুলকে সাইবারবুলিসহ বৈষম্য, হয়রানী, ভয়ভীতি এবং/অথবা বুলি থেকে মুক্ত রাখার জন্য আপনাকে ও আপনার সন্তানকে একসাথে কাজ করতে সহায়তা করবে, আমি আনন্দের সাথে এমন একটি নতুন গুরুত্বপূর্ণ ব্যবস্থা সম্পর্কে ঘোষণা দিচ্ছি।

পহেলা অক্টোবরে ন্যাশন্যাল বুলিইং প্রিভেনশন মাস (বুলি প্রতিরোধ মাস) শুরুর সাথে সাথে নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন একটি নতুন অনলাইন 'রেসপেক্ট ফর অল' (সবার জন্য মর্যাদা) লাইব্রেরি উন্মোচন করছে যেখানে বুলি, সাইবারবুলি এবং আপনাদের ও আপনাদের ছেলেমেয়েদের বৈচিত্রের প্রতি সম্মান প্রদর্শন সম্পর্কে মূল্যবান তথ্যউপকরণ রয়েছে।

লাইব্রেরিতে যেসব মূল্যবান তথ্যউপকরণ পাওয়া যাবে, তার মধ্যে আছে:

- বুলি প্রতিরোধ ও হস্তক্ষেপে সম্পর্কে পরামর্শ
- পরিবারসমূহের জন্য ইন্টারনেট ব্যবহারের নীতিমালা
- পিতামাতা সন্তানকে কিভাবে স্কুলের সাথে সংযুক্ত বোধ করতে সহায়তা করতে পারেন, সে ব্যাপারে তথ্য
- সাইবার বুলি থেকে সন্তানকে বাঁচিয়ে রাখার উপায় সম্পর্কিত তথ্য
- কুসংস্কার থেকে মুক্ত রাখা ও তার মোকাবেলা করা সম্পর্কিত পিতামাতাদের নির্দেশিকা
- সন্তান বুলির শিকার হওয়ার লক্ষণ প্রদর্শন করলে করণীয় সম্পর্কে তথ্য
- সন্তানের স্কুল সম্পর্কে উদ্বেগ কিভাবে অবহিত করবেন, সে ব্যাপারে পরামর্শ

আমি আপনাদেরকে <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll> ওয়েবসাইট দেখার এবং একটি রেসপেক্ট ফর অল ব্রোশিওর ডাউনলোড করার পরামর্শ দিচ্ছি।

এসব গুরুত্বপূর্ণ সমস্যাগুলোকে নিশ্চিতভাবে স্কুলে মোকাবেলা করা এবং বাড়িতে স্থায়ী রূপ দেওয়াতে যৌথভাবে কাজ করার জন্য আপনাদের সাথে আমাদের অংশীদারীত্ব একান্তই আবশ্যিক। সে লক্ষ্যে আমি আগামী শনিবার, ৫ অক্টোবর, আমাদের তৃতীয় বার্ষিক **প্যারেন্টস অ্যাজ পার্টনার্স উইক**-এ অংশগ্রহণ করার জন্য বিনীতভাবে আপনাদেরকে আমন্ত্রণ জানাচ্ছি। পাঁচ বরো জুড়ে সাতটি অনুষ্ঠান পিতামাতাদেরকে তাদের সন্তানদের লেখাপড়া সম্পর্কে এবং নতুন প্রবর্তিত কমন কোর স্ট্যান্ডার্ডসহ আমাদের স্কুলগুলোতে প্রবর্তিত বিভিন্ন নতুন বিষয় সম্পর্কে আরও অবগত হওয়ার সুযোগ প্রদান করবে। আমাদের বুলি প্রতিরোধ ও সচেতনতা বৃদ্ধি প্রচেষ্টার অংশ হিসেবে আমরা আগামী মঙ্গলবার, ৮ অক্টোবর, প্রশংসা অর্জনকারী প্রামাণ্যচিত্র **বুলি** প্রদর্শন করছি। এছাড়াও, ১০ অক্টোবর, বৃহস্পতিবার প্যারেন্টস অ্যাজ পার্টনার্স সপ্তাহ উদযাপন অনুষ্ঠানে আমি পিতামাতা ও পরিবারসমূহের উদ্দেশ্যে বক্তৃতা দেবো। অনুগ্রহ করে আমাদের ওয়েবসাইটের <http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies> প্যারেন্টস অ্যান্ড ফ্যামিলিজ পেজ-এ গিয়ে কিংবা 212-374-4118 নম্বরে ফোন করে এসব অনুষ্ঠানগুলোতে উপস্থিতির জন্য নাম রেজিস্টার করুন।

অপরকে সম্মান প্রদর্শন করার বিষয়টি ছেলেমেয়েদেরকে শেখান একটি যৌথ দায়িত্ব। সারা দেশব্যাপী স্কুলগুলো ন্যাশন্যাল বুলিইং প্রিভেনশন মাস সংক্রান্ত কর্মকাণ্ডে যেভাবে ছেলেমেয়েদের সংশ্লিষ্ট করছে, আমিও তেমনি আপনাদেরকে রেসপেক্ট ফর অল লাইব্রেরিতে লভ্য তথ্যউপকরণ ব্যবহার করতে এবং আপনাদের সন্তান ও পরিবারের সবাইকে বাড়িতে বুলিইং এবং রেসপেক্ট সম্পর্কে অর্ধবহ আলোচনা-আলোচনায় নিয়োজিত হতে অনুরোধ জানাচ্ছি।

বুলিইং সম্পর্কে আপনার যদি কোন প্রশ্ন বা উদ্বেগ থাকে, কিংবা আপনার সন্তান যদি এ ধরনের কোন আচরণ প্রত্যক্ষ করে থাকে, অনুগ্রহ করে আপনার স্কুলের প্রিন্সিপ্যাল, অ্যাসিস্ট্যান্ট প্রিন্সিপ্যাল, প্যারেন্ট কোঅর্ডিনেটর, কিংবা রেসপেক্ট ফর অল লিয়োর্জ-এর সাথে যোগাযোগ করুন। আপনার যদি বাড়তি সহায়তার প্রয়োজন হয়, অনুগ্রহ করে [RespectForAll@schools.nyc.gov](http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies) ঠিকানায় ইমেইল করুন। **কোন শিক্ষার্থী যদি বিশ্বাস করে যে সে বুলিইং-এর শিকারে পরিণত হয়েছে, তাকে অবশ্যই স্কুলের রেসপেক্ট ফর অল লিয়োর্জ-এর সাথে কিংবা স্কুলের যেকোন কর্মচারীর সাথে অবিলম্বে যোগাযোগ করতে হবে।**

সন্তানের শিক্ষার ব্যাপারে আপনার অব্যাহত সহায়তার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। অনুগ্রহ করে নিশ্চিত থাকবেন যে, আপনাদের সন্তানরা যাতে একটি নিরাপদ ও সহায়ক পরিবেশে লেখাপড়া করতে পারে, সেজন্য আমরা প্রতিশ্রুতিবদ্ধ।

আপনার বিশ্বস্ত,

ডেনিস এম ওয়ালকট